



**G L Y C O L**

**SH...W**

**AEROREFRIGERANTI PER ACQUA GLICOLATA  
AIR COOLERS FOR GLYCOL WATER  
AEROFRIGORIFERES POUR EAU GLYCOLEE  
LUFTKÜHLER FÜR WASSER-GLYCOL**

**2**  
YEARS  
GUARANTEE

CERTIFIED  
QUALITY  
SYSTEM  
ISO 9001



**LU-VE**  
CONTARDO®

**AEROREFRIGERANTI COMPATTI  
COMPACT AIR COOLERS  
AEROFRIGORIFERES COMPACTS  
KOMPAKT LUFTKÜHLER**

## S2HCW (Ø 275 mm)

**50A** = 5.0 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	<b>S2HCW</b>	<b>25-50A</b>	<b>36-50A</b>	<b>49-50A</b>	<b>71-50A</b>	<b>107-50A</b>	<b>142-50A</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	<b>TC=2,5°C ΔT 10K W ▲</b>	1250	1700	2250	3150	4400	5600
		<b>TC=12°C ΔT 10K W ■</b>	1500	2100	2900	4100	3750	7500

**65A** = 6.5 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	<b>S2HCW</b>	<b>19-65A</b>	<b>28-65A</b>	<b>38-65A</b>	<b>55-65A</b>	<b>85-65A</b>	<b>110-65A</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	<b>TC=2,5°C ΔT 10K W ▲</b>	1100	1550	2050	2900	4000	5150
		<b>TC=12°C ΔT 10K W ■</b>	1350	1900	2600	3700	5200	6800

**80A** = 8.0 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	<b>S2HCW</b>	<b>16-80A</b>	<b>23-80A</b>	<b>31-80A</b>	<b>46-80A</b>	<b>70-80A</b>	<b>92-80A</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	<b>TC=2,5°C ΔT 10K W ▲</b>	1000	1400	1850	2650	3700	4750
		<b>TC=12°C ΔT 10K W ■</b>	1200	1700	2350	3300	4700	6200

### Dati comuni / Common data / Caractéristiques communes / Gleichbleibende Daten

<b>Fluido Refrigerante Refrigerant fluid</b>	Portata Débit	Flowrate Volumenstrom	dm <sup>3</sup> /h	350	600	650	950	1200	1500
<b>Fluide caloporteur Kälteträger</b>	Perdita di carico Perte de charge	Pressure drop Druckverlust	Kpa	40	40	40	45	45	45
<b>Attacchi Raccords</b>	<b>Connection Anschlüsse</b>		Ø mm	10	16	16	22	22	22

## S3HCW (Ø 350 mm)

**50A** = 5.0 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	<b>S3HCW</b>	<b>73-50A</b>	<b>106-50A</b>	<b>133-50A</b>	<b>145-50A</b>	<b>215-50A</b>	<b>272-50A</b>	<b>323-50A</b>	<b>362-50A</b>	<b>430-50A</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	<b>TC=2,5°C ΔT 10K W ▲</b>	3400	4450	5600	6450	8600	10450	12100	13700	15900
		<b>TC=12°C ΔT 10K W ■</b>	4350	5550	7150	8850	11600	14750	16950	20100	23050

**65A** = 6.5 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	<b>S3HCW</b>	<b>59-65A</b>	<b>84-65A</b>	<b>108-65A</b>	<b>117-65A</b>	<b>174-65A</b>	<b>218-65A</b>	<b>261-65A</b>	<b>290-65A</b>	<b>348-65A</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	<b>TC=2,5°C ΔT 10K W ▲</b>	3050	4100	5100	5850	7950	9700	11250	12700	14750
		<b>TC=12°C ΔT 10K W ■</b>	3900	5100	6450	7900	10550	13350	15400	18200	20950

**80A** = 8.0 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	<b>S3HCW</b>	<b>47-80A</b>	<b>69-80A</b>	<b>86-80A</b>	<b>94-80A</b>	<b>143-80A</b>	<b>179-80A</b>	<b>213-80A</b>	<b>238-80A</b>	<b>284-80A</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	<b>TC=2,5°C ΔT 10K W ▲</b>	2800	3800	4650	5300	7300	8900	10400	11700	13700
		<b>TC=12°C ΔT 10K W ■</b>	3500	4650	5850	7100	9600	12100	14050	16450	19050

### Dati comuni / Common data / Caractéristiques communes / Gleichbleibende Daten

<b>Fluido Refrigerante Refrigerant fluid</b>	Portata Débit	Flowrate Volumenstrom	dm <sup>3</sup> /h	950	1200	1800	2000	2800	3100	3700	4650	5550
<b>Fluide caloporteur Kälteträger</b>	Perdita di carico Perte de charge	Pressure drop Druckverlust	Kpa	45	45	40	45	40	40	40	35	40
<b>Attacchi Raccords</b>	<b>Connection Anschlüsse</b>		Ø mm	22	22	28	28	35	35	35	42	42

**AEROREFRIGERANTI COMPATTI**  
**COMPACT AIR COOLERS**  
**AEROFRIGORIFERES COMPACTS**  
**KOMPAKT LUFTKÜHLER**

## SHDNW

**32A** = 3.2 mm    Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	<b>SHDNW</b>	<b>57-32A</b>	<b>85-32A</b>	<b>126-32A</b>	<b>169-32A</b>	<b>253-32A</b>	<b>338-32A</b>	<b>423-32A</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	<b>TC=2,5°C ΔT 10K W ▲</b>	2200	3200	4300	5700	7950	10400	12150
		<b>TC=12°C ΔT 10K W ■</b>	2800	4100	5600	7700	11250	15300	18200

**50A** = 5.0 mm    Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	<b>SHDNW</b>	<b>37-50A</b>	<b>56-50A</b>	<b>82-50A</b>	<b>111-50A</b>	<b>166-50A</b>	<b>222-50A</b>	<b>278-50A</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	<b>TC=2,5°C ΔT 10K W ▲</b>	1900	2800	3700	5000	7050	9200	10850
		<b>TC=12°C ΔT 10K W ■</b>	2350	3450	4750	6600	9650	13100	15650

**80A** = 8.0 mm    Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	<b>SHDNW</b>	<b>25-80A</b>	<b>36-80A</b>	<b>53-80A</b>	<b>72-80A</b>	<b>108-80A</b>	<b>144-80A</b>	<b>180-80A</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	<b>TC=2,5°C ΔT 10K W ▲</b>	1550	2250	3000	4150	5900	7750	9200
		<b>TC=12°C ΔT 10K W ■</b>	1900	2800	3750	5300	7800	10550	12750

### Dati comuni / Common data / Caractéristiques communes / Gleichbleibende Daten

<b>Fluido Refrigerante</b> Refrigerant fluid	Portata Débit	Flowrate Volumenstrom	dm <sup>3</sup> /h	600	1200	1200	1800	2350	3550	3550
<b>Fluide caloporteur</b> Kälteträger	Perdita di carico Perte de charge	Pressure drop Druckverlust	Kpa	30	30	40	40	35	30	35
<b>Attacchi</b> Raccords	Connection Anschlüsse		Ø mm	16	22	22	22	28	35	35

## SHDSW

**32A** = 3.2 mm    Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	<b>SHDSW</b>	<b>52-32A</b>	<b>74-32A</b>	<b>114-32A</b>	<b>146-32</b>	<b>221-32A</b>	<b>294-32A</b>	<b>368-32A</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	<b>TC=2,5°C ΔT 10K W ▲</b>	2000	2850	3800	5100	7200	9400	11100
		<b>TC=12°C ΔT 10K W ■</b>	2550	3550	4850	6750	9950	13400	16150

**50A** = 5.0 mm    Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	<b>SHDSW</b>	<b>34-50A</b>	<b>49-50A</b>	<b>73-50A</b>	<b>98-50A</b>	<b>148-50A</b>	<b>196-50A</b>	<b>245-50A</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	<b>TC=2,5°C ΔT 10K W ▲</b>	1750	2500	3300	4500	6400	8400	9950
		<b>TC=12°C ΔT 10K W ■</b>	2150	3050	4150	5850	8600	11600	13950

**80A** = 8.0 mm    Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	<b>SHDSW</b>	<b>21-80A</b>	<b>31-80A</b>	<b>46-80A</b>	<b>62-80A</b>	<b>93-80A</b>	<b>124-80A</b>	<b>155-80A</b>
Potenza Puissance	Rating Leistung	<b>TC=2,5°C ΔT 10K W ▲</b>	1400	2000	2650	3700	5350	7000	8350
		<b>TC=12°C ΔT 10K W ■</b>	1700	2450	3250	4700	6950	9350	11350

### Dati comuni / Common data / Caractéristiques communes / Gleichbleibende Daten

<b>Fluido Refrigerante</b> Refrigerant fluid	Portata Débit	Flowrate Volumenstrom	dm <sup>3</sup> /h	600	1200	1200	1800	2350	3550	3550
<b>Fluide caloporteur</b> Kälteträger	Perdita di carico Perte de charge	Pressure drop Druckverlust	Kpa	30	30	40	40	35	30	35
<b>Attacchi</b> Raccords	Connection Anschlüsse		Ø mm	16	22	22	22	28	35	35

**AEROREFRIGERANTI COMPATTI  
COMPACT AIR COOLERS  
AEROFRIGORIFERES COMPACTS  
KOMPAKT LUFTKÜHLER**

## SHAW

**32A** = 3.2 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	SHAW	30-32A	40-32A	60-32A	80-32A	120-32A	160-32A
Potenza Puissance	Rating Leistung	TC=2,5°C $\Delta T$ 10K W ▲	1150	1550	2100	2750	3850	5000
		TC=12°C $\Delta T$ 10K W ■	1400	2000	2750	3650	5300	7200

**50A** = 5.0 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	SHAW	21-50A	27-50A	41-50A	53-50A	79-50A	106-50A
Potenza Puissance	Rating Leistung	TC=2,5°C $\Delta T$ 10K W ▲	1000	1350	1850	2400	3400	4450
		TC=12°C $\Delta T$ 10K W ■	1200	1650	2400	3150	4600	6250

**80A** = 8.0 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	SHAW	14-80A	17-80A	28-80A	35-80A	52-80A	70-80A
Potenza Puissance	Rating Leistung	TC=2,5°C $\Delta T$ 10K W ▲	800	1100	1550	2000	2850	3750
		TC=12°C $\Delta T$ 10K W ■	1000	1350	1950	2550	3750	5100

### Dati comuni / Common data / Caractéristiques communes / Gleichbleibende Daten

<b>Fluido Refrigerante</b> Refrigerant fluid	Portata Débit	Flowrate Volumenstrom	dm <sup>3</sup> /h	300	600	600	900	1200	1800
<b>Fluide caloporteur</b> Kälteträger	Perdita di carico Perte de charge	Pressure drop Druckverlust	Kpa	35	30	35	30	35	40
<b>Attacchi</b> Raccords	Connection Anschlüsse		Ø mm	10	16	16	22	22	22

**TC** = Temperatura cella

**TC** = Room temperature

**TC** = Température de la chambre

**TC** = Raumtemperatur

$\Delta T$  = differenza tra la temperatura dell'aria in entrata e la temperatura del fluido refrigerante in entrata.

$\Delta T$  = difference between air inlet temperature and refrigerant fluid inlet temperature.

$\Delta T$  = différence entre la température d'entrée de l'air et la température d'entrée du fluide caloporteur.

$\Delta T$  = Differenz zwischen der Eintrittstemperatur und Eintrittstemperatur des Kälteträgers.

#### PRESTAZIONI ▲

Temperatura cella = 2,5 °C.  
Temperatura entrata fluido refrigerante = -7,5 °C.  
Fluido refrigerante con 30 % glicol.

#### PERFORMANCES ▲

Room temperature = 2,5 °C.  
Temperature of inlet refrigerant fluid = -7,5 °C.  
Refrigerant fluid with 30 % glycol.

#### PUISSANCES ▲

Température de la chambre = 2,5 °C.  
Température d'entrée du fluide réfrigérant = -7,5 °C.  
Fluide caloporteur avec 30 % glycol.

#### MERKMALE ▲

Raumtemperatur = 2,5 °C.  
Eintrittstemperatur des Kälteträgers = -7,5 °C.  
Kälteträger mit 30 % Glikol.

#### PRESTAZIONI ■

Temperatura cella = 12 °C.  
Temperatura entrata fluido refrigerante = 2 °C.  
Fluido refrigerante con 20 % glicol.

#### PERFORMANCES ■

Room Temperature = 12 °C.  
Temperature of inlet refrigerant fluid = 2 °C.  
Refrigerant fluid with 20 % glycol.

#### PUISSANCES ■

Température de la chambre = 12 °C.  
Température d'entrée du fluide réfrigérant = 2 °C.  
Fluide caloporteur avec 20 % glycol.

#### PUISSANCES ■

Raumtemperatur = 12 °C.  
Eintrittstemperatur des Kälteträgers = 2 °C.  
Kälteträger mit 20 % Glikol.

#### DATI COMUNI

Le caratteristiche tecniche e le dimensioni degli aerorefrigeranti sono le stesse indicate a catalogo per gli aerorevaporatori S2HC - S3HC - SHDN - SHDS - SHA.

#### COMMON DATA

Air coolers technical characteristics and dimensions are the same stated in the catalogue of unit coolers S2HC - S3HC - SHDN - SHDS - SHA.

#### CARACTERISTIQUES COMMUNES

Les caractéristiques techniques et les dimensions des aérofrigorifères sont les mêmes comme indiquées dans les catalogues des évaporateurs ventilés S2HC - S3HC - SHDN - SHDS - SHA.

#### GLEICHBLEIBENDE DATEN

Die technischen Eigenschaften der Luftkühler sowie deren Abmessungen sind die gleichen, wie in den Katalogen der Hochleistungverdampfer S2HC - S3HC - SHDN - SHDS - SHA angegeben.

#### SBRINAMENTO

#### DEFROST

#### DEGIVRAGE

#### ABTAUUNG

MODELLO MODELE	TYPE MODELL	S2HCW S3HCW	SHDNW SHDSW	SHAW
SBRINAMENTO DEFROST	N	●	●	●
DEGIVRAGE ABTAUUNG	E	●	●	●

**AEROREFRIGERANTI INDUSTRIALI  
INDUSTRIAL AIR COOLERS  
AEROFRIGORIFERES INDUSTRIELS  
INDUSTRIE LUFTKÜHLER**

## NHIW

**3A** = 4.2 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	(4P△)	NHIW	204-3A	294-3A	407-3A	587-3A	611-3A	881-3A	1174-3A	1468-3A	
Potenza Puissance	Rating Leistung	TC=2,5°C	ΔT 10K	W ▲	9800	13600	19200	25400	27500	38400	47800	61900
		TC=12°C	ΔT 10K	W ■	12000	16800	24600	32000	35900	50300	62000	81500

**4A** = 8.4/4.2 mm      Doppio passo alette    Dual fin spacing    Double pas des ailettes    Doppellamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	(4P△)	NHIW	168-4A	267-4A	336-4A	534-4A	504-4A	801-4A	1068-4A	1335-4A	
Potenza Puissance	Rating Leistung	TC=2,5°C	ΔT 10K	W ▲	9100	13100	17800	24400	25600	36900	46100	59600
		TC=12°C	ΔT 10K	W ■	11000	16000	22700	30700	33100	48100	59500	78200

**5A** = 7.0 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	(4P△)	NHIW	136-5A	199-5A	272-5A	396-5A	408-5A	594-5A	792-5A	990-5A	
Potenza Puissance	Rating Leistung	TC=2,5°C	ΔT 10K	W ▲	8200	11500	16200	21500	23300	32600	40900	52700
		TC=12°C	ΔT 10K	W ■	10000	13900	20400	26600	29900	41600	51900	67800

### Dati comuni / Common data / Caractéristiques communes / Gleichbleibende Daten

Fluido Refrigerante Refrigerant fluid	Portata Débit	Flowrate Volumenstrom	dm³/h	2300	3450	5200	5800	6950	10400	10450	15650
	Perdita di carico Perte de charge	Pressure drop Druckverlust	Kpa	55	55	55	55	55	50	60	50
Attacchi Raccords	Connection Anschlüsse		Ø mm	28	35	35	42	42	54	54	66

## HILW

**4A** = 8.4/4.2 mm      Doppio passo alette    Dual fin spacing    Double pas des ailettes    Doppellamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	HILW	596-4A	810-4A	1192-4A	1620-4A	1788-4A	2430-4A	2384-4A	3240-4A		
Potenza Puissance	Rating Leistung	TC=2,5°C	ΔT 10K	W ▲	26500	33000	50000	63000	71500	91000	97500	124000
		TC=12°C	ΔT 10K	W ■	33000	40500	63000	80500	92000	117000	126500	161000

**5A** = 7.0 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	HILW	435-5A	575-5A	870-5A	1150-5A	1305-5A	1725-5A	1740-5A	2300-5A		
Potenza Puissance	Rating Leistung	TC=2,5°C	ΔT 10K	W ▲	23500	29000	44000	55500	63500	80500	86500	109000
		TC=12°C	ΔT 10K	W ■	29000	35000	55500	69500	80500	102000	110500	139500

**6A** = 12.0 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	HILW	285-6A	365-6A	455-6A	570-6A	730-6A	910-6A	855-6A	1095-6A	1365-6A	1140-6A	1460-6A	1820-6A		
Potenza Puissance	Rating Leistung	TC=2,5°C	ΔT 10K	W ▲	18500	23000	26000	35000	45000	51500	51000	65500	74500	69000	88500	95000
		TC=12°C	ΔT 10K	W ■	22500	28000	32000	44000	56000	65500	64500	82000	96000	87500	112000	120000

### Dati comuni / Common data / Caractéristiques communes / Gleichbleibende Daten

Fluido Refrigerante Refrigerant fluid	Portata Débit	Flowrate Volumenstrom	dm³/h	6950	8100	7950	11600	15650	18050	15650	20850	23900	23150	31250	23900
	Perdita di carico Perte de charge	Pressure drop Druckverlust	Kpa	55	55	55	60	55	45	55	60	55	60	50	55
Attacchi Raccords	Connection Anschlüsse		Ø mm	42	54	54	54	66	66	66	76	76	76	108	108

**AEROREFRIGERANTI INDUSTRIALI  
INDUSTRIAL AIR COOLERS  
AEROFRIGORIFERES INDUSTRIELS  
INDUSTRIE LUFTKÜHLER**

## HDIW

**3A** = 4.2 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	(4P△)	HDIW	203-3A	293-3A	406-3A	586-3A	610-3A	880-3A	1173-3A	1467-3A
Potenza Puissance	Rating Leistung	TC=2,5°C ΔT 10K W ▲		9700	13400	18700	25100	27300	38000	47400	60800
		TC=12°C ΔT 10K W ■		11900	16500	23900	31500	35800	49400	61100	79500

**4A** = 8.4/4.2 mm      Doppio passo alette    Dual fin spacing    Double pas des ailettes    Doppellamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	(4P△)	HDIW	166-4A	266-4A	335-4A	533-4A	503-4A	800-4A	1067-4A	1334-4A
Potenza Puissance	Rating Leistung	TC=2,5°C ΔT 10K W ▲		9000	13000	17300	24300	25400	36800	45900	58900
		TC=12°C ΔT 10K W ■		10900	15900	21900	30300	32800	47600	58900	76700

**5A** = 7.0 mm      Passo alette    Fin spacing    Pas des ailettes    Lamellenabstand

Modello Modèle	Type Modell	(4P△)	HDIW	135-5A	197-5A	271-5A	395-5A	409-5A	593-5A	791-5A	989-5A
Potenza Puissance	Rating Leistung	TC=2,5°C ΔT 10K W ▲		8100	11400	15700	21500	23000	32400	40800	52200
		TC=12°C ΔT 10K W ■		9900	13800	19700	26600	29500	41400	51800	67000

### Dati comuni / Common data / Caractéristiques communes / Gleichbleibende Daten

<b>Fluido Refrigerante</b> Refrigerant fluid	Portata Débit	Flowrate Volumenstrom	dm <sup>3</sup> /h	2300	3450	4650	5800	6950	10400	10450	15050
<b>Fluide caloporteur</b> Kälteträger	Perdita di carico Perte de charge	Pressure drop Druckverlust	Kpa	55	55	55	55	55	50	60	50
<b>Attacchi</b> Raccords	Connection Anschlüsse		Ø mm	28	35	35	42	42	54	54	66

**TC** = Temperatura cella

**TC** = Room temperature

**TC** = Température de la chambre

**TC** = Raumtemperatur

**ΔT** = differenza tra la temperatura dell'aria in entrata e la temperatura del fluido refrigerante in entrata.

**ΔT** = difference between air inlet temperature and refrigerant fluid inlet temperature.

**ΔT** = différence entre la température d'entrée de l'air et la température d'entrée du fluide caloporteur.

**ΔT** = Differenz zwischen der Eintrittstemperatur und Eintrittstemperatur des Kälteträgers.

#### PRESTAZIONI ▲

Temperatura cella = 2,5 °C.  
Temperatura entrata fluido refrigerante = -7,5 °C.  
Fluido refrigerante con 30 % glicol.

#### PERFORMANCES ▲

Room temperature = 2,5 °C.  
Temperature of inlet refrigerant fluid = -7,5 °C.  
Refrigerant fluid with 30 % glycol.

#### PUISSANCES ▲

Température de la chambre = 2,5 °C.  
Température d'entrée du fluide réfrigérant = -7,5 °C.  
Fluide caloporteur avec 30 % glycol.

#### MERKMALE ▲

Raumtemperatur = 2,5 °C.  
Eintrittstemperatur des Kälteträgers = -7,5 °C.  
Kälteträger mit 30 % Glikol.

#### PRESTAZIONI ■

Temperatura cella = 12 °C.  
Temperatura entrata fluido refrigerante = 2 °C.  
Fluido refrigerante con 20 % glicol.

#### PERFORMANCES ■

Room Temperature = 12 °C.  
Temperature of inlet refrigerant fluid = 2 °C.  
Refrigerant fluid with 20 % glycol.

#### PUISSANCES ■

Température de la chambre = 12 °C.  
Température d'entrée du fluide réfrigérant = 2 °C.  
Fluide caloporteur avec 20 % glycol.

#### PUISSANCES ■

Raumtemperatur = 12 °C.  
Eintrittstemperatur des Kälteträgers = 2 °C.  
Kälteträger mit 20 % Glikol.

#### DATI COMUNI

Le caratteristiche tecniche e le dimensioni degli aerorefrigeranti sono le stesse indicate a catalogo per gli aereoevaporatori NHI - HIL - HDI.

#### COMMON DATA

Air coolers technical characteristics and dimensions are the same stated in the catalogue of unit coolers NHI - HIL - HDI.

#### CARACTERISTIQUES COMMUNES

Les caractéristiques techniques et les dimensions des aérofrigorifères sont les mêmes comme indiquées dans les catalogues des évaporateurs ventilés NHI - HIL - HDI.

#### GLEICHBLEIBENDE DATEN

Die technischen Eigenschaften der Luftkühler sowie deren Abmessungen sind die gleichen, wie in den Katalogen der Hochleistungsverdampfer NHI - HIL - HDI angegeben.

#### SBRINAMENTO

#### DEFROST

#### DEGIVRAGE

#### ABTAUUNG

MODELLO MODELE	TYPE MODELL	NHIW	HILW	HDIW
SBRINAMENTO DEFROST DEGIVRAGE ABTAUUNG	<b>N</b>	●	●	●
	<b>E</b>	●	●	●
	<b>SB</b>	●	●	

**Scelta rapida**

**Quick selection**

**Sélection rapide**

**Schnellauswahl**

<b>ΔT</b>	Temperatura entrata fluido refrigerante Température d'entrée du fluide réfrigérant				Température of inlet refrigerant fluid Eintrittstemperatur des Kälte-trägers			
	Glycol 30%				Glycol 20%			
	<b>2,5 °C</b>	<b>-2,5 °C</b>	<b>-7,5 °C</b>	<b>-12,5 °C</b>	<b>7 °C</b>	<b>2 °C</b>	<b>-3 °C</b>	<b>-8 °C</b>
12K	1,53	1,38	1,23	1,08	1,33	1,24	1,14	1,03
11K	1,38	1,24	1,11	0,98	1,20	1,12	1,03	0,93
10K	1,23	1,11	<b>1,00</b>	0,88	1,07	<b>1,00</b>	0,92	0,83
9K	1,09	0,99	0,89	0,79	0,94	0,88	0,81	0,74
8K	0,95	0,86	0,78	0,70	0,82	0,77	0,71	0,65
7K	0,81	0,74	0,67	0,61	0,70	0,66	0,61	0,56
6K	0,67	0,62	0,56	0,52	0,58	0,55	0,51	0,47
	<b>FT</b> Fattore temperatura Facteur température				Temperature factor Faktor Temperatur			
	<b>UR=85%</b> Umidità relativa Umidité relative				Relative humidity Relative Luftfeuchtigkeit			

Esempio	Example	Exemple	Beispiel	
Carico termico (CT)	Heat load (CT)	Bilan thermique (CT)	Kältebedarf (CT)	= <b>6500 W</b>
Temperatura cella	Room temperature	Température de la chambre	Kühlraumtemperatur	= <b>0 °C</b>
Temperatura d'entrata del fluido refrigerante	Refrigerant fluid inlet temperature	Température d'entrée du fluide caloporteur	Eintrittstemperatur des Kälte-trägers	= <b>-7 °C</b>
ΔT	ΔT	ΔT	ΔT	= <b>7 K</b>
% Glicol	% Glycol	% Glycol	% Glykol	= <b>30%</b>

**Selezione / Selection / Sélection / Typenauswahl**

Potenza aerorefrigerante / Air cooler capacity / Puissance aérofrigorifère / Luftkühler Leistung = **P**

**P** = CT/FT = 6500 / 0,68 = 9560 W (**S3HCW 218 E 65A**)

Portata / Débit / Flowrate / Volumenstrom = **3100** dm<sup>3</sup> (costante / constant / costante / Konstante)

Perdita di carico / Pressure drop / Perte de charge / Druckverlust = KPa (catalogo / catalogue / catalogue / Katalog) = **40 KPa**

**SCelta ANALITICA**

È disponibile un programma per la selezione degli aerorefrigeranti operante in ambiente Windows.

**SELECTION ANALYTIQUE**

Un programme de calcul pour effectuer la sélection des aérofrigorifères sous Windows est disponible.

**ANALYTICAL SELECTION**

A software for air coolers selection operating under Windows is available.

**ANALYTISCHE AUSWAHL**

Für die Auswahl der Luftkühler ist ein Computerprogramm unter Windows erhältlich.

Esempio di ordinazione Ordering example	<b>S3HCW</b>	<b>218</b>	<b>E</b>	<b>65A</b>	Exemple de commande Bestellbeispiel
Aerorefrigeranti Air coolers Aérofrigorifères Luftkühler <b>S2HCW-S3HCW</b> <b>SHDNW-SHDSW-SHAW</b> <b>NHIW-HILW-HDIW</b>	Modello Type Modèle Modell	<b>N</b> = Sbrinamento ad aria Dégivrage à air <b>E</b> = Sbrinamento elettrico Dégivrage électrique <b>SB</b> = Sbrinamento ad acqua Dégivrage à eau	Air defrost Luftabtauung Electric defrost Elektrische Abtauung Water spray defrost Wasser abtauung	Passo alette Pas des ailettes <b>32A</b> = 3.2 mm <b>50A</b> = 5.0 mm <b>65A</b> = 6.5 mm <b>80A</b> = 8.0 mm	Fin spacing Lamellenabstand <b>3A</b> = 4.2 mm <b>4A</b> = 8.4/4.2 mm <b>5A</b> = 7.0 mm <b>6A</b> = 12.0 mm

**Imballo**

L'imballo degli aereoevaporatori è riciclabile (RESY).

**Packing**

Unit coolers are packed in Recyclable Materials (RESY).

**Emballage**

L'emballage de ces évaporateurs est recyclable (RESY).

**Verpackung**

Die Luftkühler Verpackung ist wiederverwertbar (RESY).

**Assicurazione qualità**

Il Sistema Qualità LU-VE, che include anche le procedure riguardanti la progettazione, le prove di laboratorio, i sistemi di produzione ed il controllo della qualità, ha ottenuto la certificazione UNI EN ISO9001.

**Quality Assurance**

LU-VE is a certified company to UNI EN ISO9001, which is the most important Quality Assurance qualification, covering Development, Testing, Production method and Inspection procedures.



**Assurance Qualité**

Le système "Assurance Qualité" de LU-VE qui inclut toutes les procédures depuis l'étude des produits, les essais, l'ensemble du système de production et le système de contrôle qualité a obtenu la certification UNI EN ISO9001.

**Qualitätsstandard**

Der LU-VE Qualitätsstandard, inklusive Planung, Labor, Erzeugung und Qualitätprüfung sind nach UNI EN ISO9001 zertifiziert.

**GARANZIA 2 ANNI**

Tutti i nostri prodotti sono costruiti con materiali di qualità e sottoposti a severi collaudi. Essi vengono pertanto garantiti per il periodo di due anni da qualsiasi difetto di costruzione. Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da fenomeni di corrosione. Eventuali parti od apparecchi riscontrati difettosi dovranno essere resi franco di porto al nostro Stabilimento, ove verranno controllati e, a nostro giudizio, riparati o sostituiti. Nessuna responsabilità viene da noi assunta per perdite o danni causati dall'uso o cattivo uso dei nostri prodotti. Ogni forma di garanzia decade qualora si riscontrasse che gli apparecchi sono stati sottoposti a cattivo uso o erroneamente installati. Ci riserviamo di apportare alla nostra produzione tutte le modifiche atte a migliorarne il rendimento o l'aspetto senza previa comunicazione e senza impegno per quanto riguarda la produzione precedente.

**GUARANTEE 2 YEARS**

All our products are produced with high quality materials and undergo severe quality tests. They are therefore guaranteed against defective workmanship and material for a period of two years from date of shipment. Any damage caused by corrosive agents are excluded. If a defect should develop return the equipment or the part, with prepaid freight, to our factory where it will be checked and replaced or repaired, according to our judgement. No responsibility is taken by us for damages caused by use or misuse of our products. No guarantee is granted in the event of bad or incorrect use of the products. We reserve the right to make changes in specifications or design, at any time, without notice and without obligation to purchasers or owners of previously sold equipment.

**GARANTIE 2 ANNÉES**

Tous nos produits sont fabriqués avec du matériel de premier choix et soumis à des essais sévères. Nous les garantissons, néanmoins, pour une période de deux années, contre tous défauts de construction. Les dommages causés par des phénomènes de corrosion sont exclus. Toutes les parties ou appareils éventuellement défectueux devront nous être expédiés franco à l'Usine. Après notre contrôle, ils seront réparés ou remplacés, selon notre jugement. Nous ne prenons aucune responsabilité pour les dommages éventuels causés par l'usage ou la mauvaise installation de nos appareils. Notre garantie s'annule en cas où nos appareils seraient soumis à une mauvaise installation. Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de construction de nos appareils sans avis préalable, et sans aucun engagement vis-à-vis des fournitures précédentes.

**GEWÄHRLEISTUNG 2 JAHRE**

Alle Erzeugnisse dieses Kataloges sind aus hochwertigen Materialien hergestellt und strengen Kontrollen unterworfen. Wir leisten daher Gewährleistung für den Zeitraum zwei Jahre für jede Art von Konstruktionsfehlern. Die durch Korrosion verursachte Schäden sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Reklamierte Waren müssen frachtfrei an uns eingesandt werden, wo sie geprüft und nach unserer Entscheidung ausgewechselt werden. Wir übernehmen jedoch keine Verantwortung für Verluste oder Schäden infolge von normalen Verschleiss oder unsachgemässer Behandlung. Jede Art von Gewährleistung erlischt, falls festgestellt werden sollte, dass die Geräte unsachgemäß behandelt oder falsch eingebaut wurden. Da wir bestrebt sind, unsere Erzeugnisse ständig zu verbessern, sind für Konstruktions und Spezifikationsänderungen alle Rechte vorbehalten.

"IL FUTURO HA UN CUORE ANTICO"  
"LE FUTUR A UN COEUR ANCIEN"



"THE FUTURE HAS AN ANCIENT HEART"  
"DIE ZUKUNFT HAT EIN ANTIKES HERZ"

di P. LEVI

Headquarters:

**LU-VE S.p.A.**

21040 UBOLDO - VA - ITALY

Via Caduti della Liberazione, 53 - Telefono +39 02 96716.1 - Telefax +39 02 96780560  
<http://www.luve.it>

**Branches:****LU-VE CONTARDO FRANCE: CARI S.a.r.l.**

69321 LYON Cedex 05  
4, quai des Etroits  
Tel. +33 4 72779868  
Fax +33 4 72779867

**LU-VE CONTARDO DEUTSCHLAND GmbH**

70597 STUTTGART  
Bruno - Jacoby - Weg, 10  
Tel. +49 711 727211.0  
Fax +49 711 727211.29

**LU-VE CONTARDO IBERICA S.L.**

28043 MADRID - ESPAÑA  
C/. Ulises, 102-4ª planta  
Tel. +34 91 7216310  
Fax +34 91 7219192

**LU-VE CONTARDO UK-EIRE OFFICE**

FAREHAM HAMPSHIRE  
PO157YU  
P.O. Box 3  
Tel. +44 1 489881503  
Fax +44 1 489881504

**LU-VE PACIFIC PTY. LTD.**

3074 AUSTRALIA  
THOMASTOWN - VICTORIA  
84 Northgate Drive  
Tel. +61 3 94641433  
Fax +61 3 94640860

